

MEMORIAL

ou

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 9 février 1907.

N^o 5.

Samstag, 9 Februar 1907.

Arrêté grand-ducal du 31 janvier 1907, concernant l'exécution de la loi du 22 avril 1905, sur l'établissement d'un impôt spécial dans l'intérêt du service d'incendie.

Nous GUILLAUME, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 5 de la loi du 22 avril 1905, concernant l'établissement d'un impôt spécial dans l'intérêt du service d'incendie ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Directeur général de l'intérieur et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Le produit de l'impôt établi par la loi du 22 avril 1905, dans l'intérêt du service d'incendie, sera employé de la façon suivante :

Il sera prélevé d'abord la somme nécessaire à l'assurance des sapeurs-pompiers contre les risques d'accident en service.

Un second prélèvement sera opéré pour être affecté : a) à l'inspection du matériel d'incendie et des corps de pompiers, et à l'instruction de ces mêmes corps ; b) à des subventions aux caisses de secours, à des primes d'encouragement et à des indemnités pour actes de dévouement.

Le surplus sera réparti entre les communes, à titre de subsides pour l'achat et l'entretien du matériel et l'organisation d'un service régulier de secours en cas d'incendie.

Groß Beschluß vom 31. Januar 1907, betreffend die Ausführung des Gesetzes vom 22. April 1905, wodurch eine besondere Steuer im Interesse des Feuerlöschdienstes eingeführt wird.

Nir **Wilhelm**, von Gottes Gnaden, Großherzog von Luxemburg, Herzog von Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Einsicht des Art. 5 des Gesetzes vom 22. April 1905, betreffend die Erhebung einer speziellen Steuer im Interesse des Feuerlöschdienstes ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes ;

Auf den Bericht Unseres Generals-Directors des Innern und nach Berathung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

Art. 1. Der Ertrag der durch Gesetz vom 22. April 1905 im Interesse des Feuerlöschdienstes eingeführten Steuer findet folgende Verwendung :

Ein erster Vorantheil dient zur Versicherung der Feuerwehrleute gegen Unfälle beim Brandlöschten.

Ein zweiter Vorantheil wird verwendet : a) auf die Inspektion der Feuerlöschgeräthschaften und der Feuerwehren, sowie zur Ausbildung der letzteren ; b) zu Zuwendungen an die Unterstützungskassen, zu Aufmunterungsprämien und zur Belohnung für wackere Thaten.

Der Restbetrag wird unter die Gemeinden vertheilt als Subsidien für Anschaffung und Unterhalt der Feuerlöschgeräte und für Einrichtung eines regelrechten Rettungsdienstes bei Feuerbrünsten.

Il sera tenu compte, dans la répartition, des ressources financières des communes, de l'importance des sacrifices qu'elles s'imposent pour le service d'incendie, et de l'effectif des corps de pompiers.

Art. 2. Notre Directeur général de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 31 janvier 1907.

GUILLAUME.

Le Directeur général
de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Règlement communal.

Dans ses séances des 12 et 19 août et 29 novembre 1906, le conseil communal de Mamer a arrêté un règlement relatif au cimetière de Mamer et à l'usage du corbillard. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 2 février 1907.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Postes.

A partir du 1^{er} mars 1907, une agence postale auxiliaire, combinée avec les services télégraphique et téléphonique, est établie dans la localité de Bourscheid.

Cette agence, qui est attachée au bureau de perception d'Ettelbruck, est ouverte au public :

- a) pendant les jours de la semaine, de 9 h. du matin à midi et de 2 à 5 h. du soir ;
- b) pendant les dimanches et jours fériés, de 8 à 9 h. du matin.

Les heures d'ouverture fixées antérieurement pour la cabine publique seront maintenues.

Luxembourg, le 2 février 1907.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bei dieser Vertheilung wird die Finanzlage der Gemeinden, die Größe der von letzteren im Interesse des Feuerlöschdienstes gebrachten Opfer, sowie die Mitgliederzahl der Feuerwehren berücksichtigt.

Art. 2. Unser General-Direktor des Innern ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Luxemburg, den 31. Januar 1907.

Wilhelm.

Der General-Director
des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Gemeindeglement.

In seinen Sitzungen vom 12. und 19. August und 29. November 1906 hat der Gemeinderath von Mamer ein Reglement über den Kirchhof von Mamer sowie über den Gebrauch des Leichenwagens erlassen. — Befagtes Reglement ist vorchriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 2. Februar 1907.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Postwesen.

Vom 1. März 1907 ab ist ein Posthilfsamt mit Telegraphen- und Telephondienst in der Ortschaft Bourscheid errichtet.

Dieses Posthilfsamt, welches der Perception in Ettelbrück einverleibt ist, ist dem Publikum geöffnet :

- a) an den Wochentagen, von 9 bis 12 Uhr Vormittags und von 2 bis 5 Uhr Nachmittags ;
- b) an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen, von 8 bis 9 Uhr Vormittags.

Die öffentliche Fernsprechstelle bleibt an den früher festgesetzten Stunden dem Publikum geöffnet.

Luxemburg, den 2. Februar 1907.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour a été nommé échevin de la commune de Hobscheid, M. Pierre *Pauly*, propriétaire à Hobscheid.

Luxembourg, le 1^{er} février 1907.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Maison de santé d'Ettelbruck.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, le prix de la journée d'entretien à la Maison de santé d'Ettelbruck a été fixé, pour l'année 1907, comme suit :

- 1^o pour un idiot, aliéné ou épileptique au régime ordinaire, à fr. 1,07 ;
- 2^o pour un idiot, aliéné ou épileptique au régime extraordinaire, à fr. 1,72.

Luxembourg, le 1^{er} février 1907.

Le Directeur général des travaux publics,
CH. DE WAHA.

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 19 au 26 janvier 1907.

N ^o d'ordre	CANTONS.	LOCALITÉS.	Pièvre typhoïde	Diph-térie.	Coque-luche.	Scaria-tine.	Variable.	Affections puerpérales
1		Ville de Luxembourg.	»	»	»	1	»	»
2	Luxembourg.	Hespérange.	»	»	1	»	»	»
		Weimerskirch.	»	»	»	1	»	»
		Mullendorf.	»	»	1	»	»	»
3	Esch-s.-l'Alz.	Peppange.	»	»	»	1	»	»
4	Mersch.	Berg.	1	»	»	»	»	»
5	Redange.	Platen.	1	»	»	»	»	»
6	Wiltz.	Wahl.	»	»	1	»	»	»
7	Echternach.	Christnach.	»	1	»	»	»	»
8	Remich.	Remich.	»	»	»	1	»	»
		Remerschen.	»	»	»	1	»	»
		Total.	2	1	3	5	»	»

Luxembourg, le 28 janvier 1907.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist Hr. Peter *Pauly*, Eigenthümer in Hobscheid, zum Schöffen der Gemeinde Hobscheid ernannt worden.

Luxemburg, den 1. Februar 1907.

Der General-Director des Innern,
G. K i r p a c h.

Bekanntmachung. — Heilanstalt zu Ettelbrück.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist der Unterhaltspreis pro Tag in der Heilanstalt zu Ettelbrück fürs Jahr 1907 festgesetzt, wie folgt :

- 1. für einen Idioten, Geisteskranken oder Fallsüchtigen, bei gewöhnlichem Regim, auf Fr. 1,07 ;
- 2. für einen Idioten, Geisteskranken oder Fallsüchtigen, bei außergewöhnlichem Regim, auf Fr. 1,72.

Luxemburg, den 1. Februar 1907.

Der General-Director der öffentlichen Arbeiten,
R. d e W a h a.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in den verschiedenen Kantonen vom 19. bis zum 26. Januar festgestellten ansteckenden Krankheiten.

Avis. — Hospice du Rham.

Par arrêté de ce jour, les prix de la journée d'entretien à l'Hospice du Rham ont été fixés pour l'année 1907 de la manière suivante:

- 1° pour un enfant indigent, à fr. 0,82;
- 2° pour un enfant solvable, à fr. 0,95;
- 3° pour un adulte indigent, à fr. 1,07;
- 4° pour un adulte solvable, à fr. 1,30

Luxembourg, le 1^{er} février 1907.

Le Directeur général des travaux publics,
Ch. DE WAHA.

Avis — Associations syndicales.

Par arrêté du soussigné, les associations syndicales pour l'établissement de chemins d'exploitation à 1° Weiswampach (arr. du 31 janvier 1907); 2° Weicherdinge, commune de Clervaux, lieux dits «Rothapfel, Bierbich», etc. (arr. du 31 janvier 1907); 3° Obereisenbach I, commune de Hosingen, lieu dit «Baulsheck-Nosse t» (arr. du 5 février 1907); 4° Obereisenbach II, commune de Hosingen, lieu dit «Geresbour-Frankenbour» (arr. du 5 février 1907) ont été autorisées.

Ces arrêtés, ainsi qu'un double des actes d'association sont déposés au Gouvernement et aux secrétariats communaux de Weiswampach, Clervaux et Hosingen.

Luxembourg, le 5 février 1907.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Maison de santé d'Etzelbruck.

Par arrêté grand ducal en date du 3 février et. M. Edmond *Erpelding*, juge au tribunal d'arrondissement de Diekirch, a été commis pour contrôler les admissions et le maintien en état de séquestration des aliénés à la Maison de santé d'Etzelbruck, pour la durée d'une année, à partir du 10 février 1907.

Par le même arrêté M. Eug. *Faber*, juge au

Bekanntmachung. — Nhamhospiz.

Durch Beschluß vom heutigen Tage sind die täglichen Unterhaltspreise im Nhamhospiz für das Jahr 1907 folgendermaßen festgesetzt worden:

- 1. für ein dürftiges Kind . . . Fr. 0,82;
- 2. für ein zahlungsfähiges Kind . . . „ 0,95;
- 3. für einen dürftigen Erwachsenen „ 1,07;
- 4. für einen zahlungsfähigen Erwachsenen . . . „ 1,30.

Luxemburg, den 1. Februar 1907.

Der General-Director der öffentlichen Arbeiten,
R. de W a h a.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Durch Beschluß des Unterzeichneten sind die Syndikatsgenossenschaften für Anage von Feldwegen zu: 1° Weiswampach (Beschluß vom 31. Januar 1907); 2° Weicherdingen, Gemeinde Clerf, Orte genannt „Rothapfel“, „Bierbich“ u. s. w. (Beschluß vom 31. Januar 1907); 3° Obereisenbach I, Gemeinde Hofingen, Ort genannt „Baulsheck-Nosse t“ (Beschluß vom 5. Februar 1907); 4° Obereisenbach II, Gemeinde Hofingen, Ort genannt „Geresbour-Frankenbour“ (Beschluß vom 5. Februar 1907) ermächtigt worden.

Diese Beschlüsse sowie ein Dupikat der Genossenschaftsaktten sind auf der Regierung und den Gemeindefekretariaten von Weiswampach, Clerf und Hofingen hinterlegt.

Luxemburg, den 5. Februar 1907

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Heilanstalt zu Etzelbruck.

Durch Großh. Beschluß vom 3. c. ist Hr. Edmund *Erpelding*, Richter am Bezirksgericht zu Diekirch, bezeichnet worden, die Kontrolle über die Aufnahme und die Fortdauer der Sequestration der Geisteskranken an der Heilanstalt zu Etzelbruck, während eines Jahres, vom 10. Februar 1907 ab, auszuüben.

Durch denselben Beschluß ist Hr. Eug. *Faber*,

même tribunal, a été nommé suppléant pour les fonctions susdites, pendant la même période.

Luxembourg, le 5 février 1907.

Le Directeur général des travaux publics,
Ch. DE WAHA.

Avis. — Stage judiciaire.

Le jury d'examen pour le stage judiciaire, composé de MM. Paul *Ulveling*, président du tribunal d'arrondissement de Luxembourg, président; Frédéric *François*, avocat-avoué à Diekirch, Léandre *Lacroix* et Joseph *Neumann*, ces deux avocats-avoués à Luxembourg, membres, et Mathias *Glaesener*, conseiller à la cour supérieure de justice, membre secrétaire, se réunira du 15 au 21 février prochain, dans une des salles du palais de justice à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Robert *Frauenberg*, Emile *Schlessner*, Jean-Nicolas *Schneidesch*, Pierre *Schoué*, A'phouse *Urban* et Gustave *Ziegler de Ziegleck*, tous avocats-stagiaires à Luxembourg, récipiendaires pour l'examen prévu par la loi du 23 août 1882, sur le stage judiciaire.

L'examen écrit est fixé pour tous les récipiendaires au vendredi, 15 février prochain, de 9½ heures du matin à midi et demi, et de 3 h. de relevée à 6 heures du soir.

Les examens oraux auront lieu comme suit : pour M. *Frauenberg*, le samedi, 16 février, à 10 heures du matin; pour M. *Schlessner*, le samedi, 16 février, à 3 heures de relevée; pour M. *Schneidesch*, le lundi, 18 février, à 3 heures de relevée; pour M. *Schoué*, le mardi, 19 février, à 5 heures de relevée; pour M. *Urban*, le mercredi, 20 février, à 5 heures de relevée; pour M. *Ziegler de Ziegleck*, le jeudi, 21 février, à 5 heures de relevée.

Luxembourg, le 8 février 1907

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Richter am bes. Gericht, zum stellvertretenden Kontrollrichter für dieselbe Dauer ernannt worden.

Luxemburg, den 5. Februar 1907.

Der General-Director der öffentlichen Arbeiten,
K. de Waha.

Bekanntmachung. — Gerichtliche Stage.

Die Prüfungsjury für die gerichtliche Stage, bestehend aus den H. H. R. *Ulveling*, Präsident des Bezirksgerichtes zu Luxemburg, Präsident; *Friedrich François*, Advokat-Anwalt zu Diekirch, *Leander Lacroix* und *Joseph Neumann*, beide Advokat-Anwälte zu Luxemburg, Mitglieder, und *Mathias Glaesener*, Obergerichtsrath, Mitglied-Sekretär, wird vom 15. auf den 21. Februar k. in einem der Säle des Justizpalastes zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. *Robert Frauenberg*, *Emil Schlessner*, *Johann-Nikolas Schneidesch*, *Peter Schoué*, *Alfons Urban* und *Gustav Ziegler von Ziegleck*, sämmtlich Stage-Advokaten zu Luxemburg, Recipienten für die durch das Gesetz vom 23. August 1882, über die gerichtliche Stage, vorgesehene Prüfung.

Die schriftliche Prüfung ist für alle Recipienten auf Freitag, den 15. Februar k., von 9½ Uhr Morgens bis 12½ Uhr Mittags, und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags festgesetzt.

Die mündliche Prüfung findet statt wie folgt : für Hrn. *Frauenberg*, am Samstag, den 16. Februar, um 10 Uhr Morgens; für Hrn. *Schlessner*, am Samstag, den 16. Februar, um 3 Uhr Nachmittags; für Hrn. *Schneidesch*, am Montag, den 18. Februar, um 3 Uhr Nachmittags; für Hrn. *Schoué*, am Dienstag, den 19. Februar, um 5 Uhr Nachmittags; für Hrn. *Urban*, am Mittwoch, den 20. Februar, um 5 Uhr Nachmittags; für Hrn. *Ziegler von Ziegleck*, am Donnerstag, den 21. Februar, um 5 Uhr Nachmittags.

Luxemburg, den 8. Februar 1907.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Relevé des personnes qui ont fait la déclaration prévue pour acquérir la qualité de Luxembourgeois.

N ^o	Noms et prénoms des déclarants.	Profession.	Domicile.	Date de la	
				Naissance.	Déclaration
1	Barth, Théodore.	Ouvrier du téléph.	Luxembourg.	5 janvier 1885	29 déc. 1906.
2	Brass, Jean.	Journalier.	Esch s/Alz.	12 nov. 1885.	21 nov. 1906.
3	Delstanche, André-Ernest-Joseph.	id.	id.	4 août 1887.	20 janv. 1907.
4	Feldes, Paul Pierre.	Employé de com ^{ree} .	Luxembourg.	30 juillet 1888.	3 janv. 1907.
5	Kohnen, Ferd.	Cultivateur.	Binsfeld.	7 déc. 1887.	2 nov. 1906.
6	Marx, Henri-Victor.	Garçon de café.	Hollerich-gare.	18 avril 1885.	29 déc. 1906.
7	Mayer, Nic -Mathias	Serrurier.	Luxembourg.	27 nov. 1885.	28 nov. 1906.
8	Michel, Henri-Léon.	Boulangier.	Bonnevoie.	21 sept. 1886.	27 nov. 1906.
9	Pompermeier, J.-J.	Ouvrier-mineur.	Esch s/Alz	3 avril 1888.	10 déc. 1906.
10	Pütz, J.-H.-Germain	Employé technique.	Kayl.	6 sept. 1886.	13 janv. 1907.
11	Schwartz, Nic	Soldat au corps des volontaires.	Luxembourg.	20 mai 1885.	8 déc. 1906.
12	Settinger, Ant.-Pierre	Ouvrier-cigariier.	id.	9 mai 1888.	21 janv. 1907.
13	Körner, Nic.	Cantonnier de l'État	Manternach.	3 nov. 1867.	25 déc. 1906.
14	Körner, Pierre.	Manouvrier.	Beidweiler.	13 avril 1875.	id.
15	Körner, Jean	Journalier.	id.	22 déc. 1872.	id.
16	Körner, Nic.-Émile.	id.	id.	21 janv. 1870.	id.
17	Veuve Meissner, née Malvine Namur.	Couturière.	Luxembourg.	17 juillet 1849.	27 déc. 1906.
18	Varin, G -J.-Léonard	—	Esch s/Alz.	23 mars 1888.	21 janv. 1907.
19	Faust, Jean.	Cultivateur.	Marxberg (Longsdorf).	3 déc. 1885.	31 janv. 1907.

*) Les douze premiers ont fait la déclaration prévue à l'art. 9 du C. c., les six suivants, celle prévue à l'art. 10 du même Code, et le dernier, celle prévue à l'art. 10 de la Constitution.

Luxembourg, le 6 février 1907.

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Experts horticoles.

Par arrêté ministériel en date de ce jour, M. Mackel, vétérinaire du Gouvernement à Echternach, a été nommé expert horticole du canton d'Echternach, en remplacement de M. Knepper, décédé.

Luxembourg, le 6 février 1907.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Bekanntmachung. — Sachverständige für Gartenbauanlagen.

Durch ministeriellen Beschluß vom heutigen Tage ist Hr. Mackel, Staatsthierarzt zu Echternach, zum Sachverständigen für Gartenbauanlagen im Kanton Echternach, in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Knepper ernannt worden.

Luxemburg, den 6. Februar 1907.

*Der Staatsminister Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Avis. — Service sanitaire.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 26 janvier au 2 février 1907.

Verzeichniß der in den verschiedenen Cantonen, vom 26. Januar bis zum 2. Februar 1907 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

N ^o d'ordre.	CANTONS.	LOCALITÉS.	Fièvre typhoïde	Diph-térie.	Coque-luche.	Scarla-tine.	Variole.	Affections puerpérales.
1		Ville de Luxembourg.	1	»	»	»	»	»
2	Capellen.	Greisch.	»	1	»	»	»	»
3	Esch s. l'Alz.	Dudelange.	2	»	»	»	»	»
		Kayl.	1	»	»	»	»	»
		Rumelange.	»	1	»	1	»	»
4	Luxembourg.	Weimerskirch.	»	»	»	»	»	1
5	Clervaux.	Hosingen.	»	1	»	»	»	»
6	Diekirch.	Hoscheid.	»	1	»	»	»	»
7	Remich.	Dalheim.	»	1	»	»	»	»
		Kleinmacher.	»	»	»	»	1	»
		Schengen.	»	»	»	»	2	»
		Total.	4	5	»	1	3	1

Luxembourg, le 4 février 1907.

Avis. — Société anonyme luxembourgeoise des chemins de fer et minières Prince-Henri.

MM. les porteurs des obligations 3 pCt. de la société sont informés que les coupons n^{os} 42 et 13 à échoir le 1^{er} mars 1907, seront payables par fr. 7,50 sous déduction de l'impôt de 3 pCt. fixé par la loi du 9 février 1891, soit à raison de fr. 7,27½ par coupon, aux Banques suivantes :

Banque de Bruxelles, à Bruxelles, rue Royale, 62 ; Banque Internationale à Luxembourg ; Werling, Lambert et C^{ie}, à Luxembourg ; C. Schlosinger-Trier et C^{ie}, à Berlin ; S. Bleichröder, à Berlin ; Berliner Handelsgesellschaft, à Berlin ; Bank für Handel und Industrie, à Berlin ; Bass & Herz, à Francfort s/M. ; Mitteleutsche Creditbank, à Francfort s/M. ; Succursale de la Bank für Handel und Industrie, à Francfort s/M. — au cours du jour.

Les obligations suivantes, sorties au tirage du 23 janvier 1907, sont remboursables aux mêmes caisses à raison de fr. 499.01 chacune (impôt déduit) à partir du 1^{er} mars 1907, date à laquelle elles cessent de porter intérêt :

565, 654, 662, 1412, 2022, 2049, 2578, 2729, 2795, 2892, 2901, 3223, 3792, 3877, 4163, 4379, 5482, 5552, 5689, 6004, 6021, 6260, 6953, 7350, 8028, 8082, 8343, 9028, 9247, 9415, 9834, 9913, 10045, 10201, 10303, 10520, 10723, 10811, 11087, 11491, 11586, 11619, 11646, 11933, 11978, 12485, 12515, 12535, 12780, 12961, 13113, 13205, 13226, 13444, 13902, 14510, 14814, 14826, 15086, 15370, 15431, 15661, 15765, 15771, 15871, 16392, 16449, 16554, 16613, 17070, 17548, 17696, 17823, 18513, 18556, 18631, 18808, 18841, 18890, 19346, 19389, 20114, 20426, 20513, 20554, 20810, 21813, 21986, 22140, 22590, 22739, 22792, 23018, 23076, 23366, 23523, 23932, 24057, 24181, 24474, 24692, 24972, 25025, 25076, 25118, 25176, 25375, 25437, 25648, 25722, 25819, 26068, 26628, 26729, 27238, 27306, 27901, 28089, 28229, 28639, 29985, 30181, 30479, 30696, 30746, 31059, 31202, 31284, 31626, 31638, 31666, 31829, 31946, 32144, 32206, 32465, 33009, 33325, 33829, 33904, 34465, 34649, 34846, 34985.

Numéros des obligations sorties aux tirages précédents et non encore présentées au remboursement :

3152, 4012, 4167, 16365, 24642, 25898, 27941, 30036, 33036.

Bekanntmachung. — Zollwesen.

Die nach den Bekanntmachungen vom 9. März und 11. September 1906 (Memorial S. 222 und 230) den Bewohnern des Grenzbezirks gestattete zollfreie Einfuhr einzelner Stücke von frischem oder einfach zubereitetem Fleisch oder von Schweinespeck in Mengen von nicht mehr als 2 Klg., von Mäslereierzeugnissen der Nr. 162, 164 und 165 des Zolltarifs — mit Ausnahme von Weisgries und von gewalztem Weis — in Mengen von nicht mehr als 3 Klg. und von gewöhnlichem Backwerk in Mengen von nicht mehr als 3 Klg., sämtlich nicht mit der Post eingehend, ist fortan auch auf dem von Athis (Belgien) nach Betinaen führenden Nebenwege zugelassen. Die vorgeschriebene Anmeldung der Einbringung hat bei dem statistischen Anmeldeposten zu Betingen zu erfolgen.

Luxemburg, den 6. Februar 1907.

Der General-Director der Finanzen,
M. MONGENAST.

Relevé des agents d'assurances agréés pendant le mois de janvier 1907.

N ^o	NOMS ET DOMICILE.	QUALITÉ.	COMPAGNIES D'ASSURANCES.	DATE de l'agrément
1	Zenner, Emile, négociant à Diekirch.	Agent.	Frankfurt, Glas-Versicherungs-Gesellschaft.	8 janvier.
2	Conrud, Nic., à Eich.	id.	1) Compagnie belge d'assurances générales sur la vie et contre l'incendie. 2) Le Secours (accidents). 3) Allgemeine Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft.	14 id.
3	Knebgen, Dom., à Luvembourg.	id.	1) North British and Mercantile (incendie). 2) La France (vie). 3) Frankfurter Glas-Versicherungs-Gesellschaft.	14 id.
4	Ledur, Joseph, à Diekirch.	id.	Victoria (vie et accidents) à Berlin.	14 id.
5	Hoffmann, Henri, à Lintgen.	id.	Rheinische Vieh-Versicherungs-Gesellschaft à Cologne.	14 id.
6	Birden, Emile, à Heisdorf.	id.	1) Propriétaires Reunis (incendie). 2) Assurances générales sur la vie, à Paris. 3) Cölnische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft.	21 id.
7	Gutmann, Nicolas, négociant à Holterich.	id.	Preussische Lebens-Versicherungs-Actien-Gesellschaft à Berlin.	23 id.
8	Rech, J.-P., à Mersch.	id.	La Confiance (incendie).	30 id.

Luxembourg, le 31 janvier 1907.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Caisse d'épargne. — A la date du 30 janvier 1907, les livrets n^{os} 124814, 106031, 128987, 102633, 110428 et 88491 ont été annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 9 février 1907.